

言語文化学部 GC コース科目「インターンシップ A」 題目「日本語教育実習」（夏学期）  
実施報告

2019年11月4日  
成田節、谷口龍子

この授業は、本学の学生が交流協定校であるドイツエアランゲン大学（以下、FAU）の学生たちに対して日本語教育の教壇実習を行うものである。実習指導、模擬実習から教壇実習を合わせて、9月2日（月）から9月13日（金）まで実施された。

日本語を教える側となる本学の学生たちは8月末ごろから授業の準備を開始、教員の指導、添削を受け、指導案を複数回作り直す作業を行った。9月2日の週からは、模擬実習を行った。

その後、9月9日からFAUの学生に対する日本語教育が実施された。授業内容はFAUの学生たちの希望に沿ったものであり、最終日に行われる発表会（テーマを決めた日本とドイツの比較対照）に向けた準備では本学の学生もサポートした。有志によるスタディツアーも実施し好評であった。

発表会では、交通、レストラン、ファッション、生活などをテーマに日本とドイツを比較対照させる興味深い内容の発表が行われた。

日本語を教える側と学ぶ側という関係を越えて、双方の学生たちにとって、互いの文化や習慣の異同を知り、異なりの理由について考える良い機会になったと思われる。

上記のように当該授業は、日本語を学ぶドイツの学生の本学滞在中のサポート、日本語を教える本学学生の指導、授業の実施に関する準備、日本語を教える側と学ぶ側の両者へのサポートなど作業の種類や内容は多岐にわたり煩雑である。

しかしながら、SGU事業による補助金のおかげで、日本語教育を専門とする博士後期課程の大学院生1名に授業実施の補助やドイツの学生たちのサポート、機材や配布資料の準備などを手伝っていただいたため、滞りなく余裕を持って授業を実施することができた。ここに感謝申し上げる。



教壇実習

2019 エアランゲン大学日本語教育授業時間割

じげん 時限	9/9 (月)	9/10(火)	9/11(水)	9/12(木)	9/13(金)
1	じゅぎょう (授業 なし)	町での会話(場面:食事、買い物)機能:質問、依頼、比較	じゅぎょう (授業 なし)	SNS 用語	(授業なし)
2		オノマトペ		美術館、神社、寺の見学 (用語とマナー)	
3		発表準備② 全体の構成、事実と意見		発表準備③ シミュレーション 発音練習	
4	オリエンテーション 自己紹介	スタディツアー (サントリー工場 見学)	トラブル対応、病院 機能:受付での会話、症状の描写	スタディツアー (大國魂神社見学)	発表会
5	あいさつ (感謝、謝罪など)		旅行に行く 機能:風景や建物の描写、申し出		
6	発表準備① 日本とドイツ:比較対照の方法、		道をきく、駅で尋ねる、乗り物に乗る 機能:質問、確認、聞き返し		



アクティビティ



FAU 学生による発表



最終日の集合写真

以上